

A légkondicionálás, pl. autóban vagy repülőn, a szél, a hideg, az erős napfény, a rossz levegő vagy a cigarettafüst gyakran okoz égő vagy viszkető érzést, szemszárazságot vagy idegen test érzést a szemben.

A koncentrált nézés is okozhatja ezeket a tüneteket, pl. ha sokáig dolgozik a képernyő előtt, tévénézik vagy éjszaka vezetés közben. Ha kontaktlencsét visel, még nagyobb a kockázata a szem állapotának ezen károsodásainak.

A HYLO NIGHT® enyhíti ezeket a tüneteket, és kellemes, hosszan tartó védőfilmet képez a szemén. A kenőcs zsíros állaga enyhén zavarhatja az éleslátást , ezért a HYLO NIGHT® kenőcsöt lefekvés előtt kell alkalmazni. A szem reggeli első kinyitásakor fellépő esetleges kellemetlen-ségek megelőzhetők a HYLO NIGHT® használatával.

ÁLTALÁNOS HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A szemkenőcsöket mindig úgy kell alkalmazni, hogy a tubus hegye ne érintkezzen a szemmel vagy a bőrrrel.

Csak akkor használja a HYLO NIGHT®-ot, ha a hajtogatott kartondoboz lezárása sértetlen az első használat előtt (☺).

Mosd meg a kezed, és maradj a tükör előtt.

Távolítsa el a tubus védőkupakját. Kérjük, hogy a kenőcsöt a tubus gyengéd megnyomásával nyomja ki, a tubus megcsavarása vagy megtörése nélkül.



Döntse kissé hátra a fejét, és egyik ujjával óvatosan húzza le az alsó szemhéját.



A másik kezével tartsa a tubust egyenes helyzetben a szem felett. Óvatosan nyomja össze a tubust, hogy egy kenőccsíkot húzzon a szem és az alsó szemhéj között kialakult térbe.



Lassan csukja be a szemét, majd pislogjon normálisan.

Használat után gondosan gondosan helyezze vissza a tubus kupakját.

A HYLO NIGHT® kenő szemcseppekkel együtt használható. Mivel azonban nem szabad más szemcseppekkel egyidejűleg alkalmazni, ebben az esetben a HYLO NIGHT® szemcseppek alkalmazása után kb. 30 perccel kell alkalmazni. Amennyiben további szemkenőcs használatára van szükség, kérjük, tartson legalább egy óras intervallumot a két alkalmazás között.

A HYLO NIGHT® az első felbontástól számított 6 hónapig használható fel, a lejárati időn túl nem szabad felhasználni (☹). Kérjük, forduljon a gyártóhoz, gyógyszerészéhez vagy szemészéhez, ha bármilyen kérdése van az orvostechnikai eszköz helyes használatával kapcsolatban.

ADAGOLÁS

A használat gyakorisága az Ön egyéni problémáitól és szokásaitól függ. A HYLO NIGHT® naponta egyszer, lefekvés előtt javasolt használni. Súlyosabb szemszárazság esetén, a HYLO NIGHT®-ot általában naponta háromszor javasolt használni mindkét szem esetében. Ha úgy érzi, hogy gyakrabban kellene használnia a HYLO NIGHT®-ot, kérje ki szemészorvosa tanácsát.

A HYLO NIGHT® használatának időtartama nincs korlátozva.

Ha követi az adagolási utasításokat, a HYLO NIGHT® túladagolása gyakorlatilag nem lehetséges, mivel a célszövet a szemfelszín, illetve a kötőhártya-zsák, amely csak korlátozott térfogattal rendelkezik.

ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

Ha nem érzi jobban magát, vagy ha több napos használat után rosszabbul érzi magát, beszéljen kezelőorvosával vagy gyógyszerészeével.

Amennyiben a HYLO NIGHT®-t napközben használja, a kenőcs zsíros állaga miatt látása egy ideig kissé zavaros lesz. Amíg a látás nem tisztul ki, ne vezessen autót, ne használjon gépeket, és ne végezzen stabil lábakon álló munkát.

A HYLO NIGHT® -tal csak egy személy kezelhető, azaz csak Ön használhatja, azt ne ossza meg más személlyel (☹).

MELLÉKHATÁSOK

A gyapjúsír összetevő helyi bőrreakciókat (pl. kontakt dermatitisz) okozhat. Kérjük, használat előtt ellenőrizze, ha ismert túlérzékenysége van a gyapjúsírral szemben. Nagyon ritka esetekben túlérzékenységi reakciókról mint például vörös, égő vagy viszkető szem vagy túlzott könnyezés számoltak be, amelyek a HYLO NIGHT® szedésének abbahagyása után azonnal javultak.

Amennyiben az orvostechnikai eszköz használata során vagy annak következtében súlyos incidens történt, kérjük, jelezze azt a gyártónak (☹) és az Ön nemzeti hatóságának.

ELLENJAVALLATOK

HYLO NIGHT® nem alkalmazható: - ha Önnek valamelyik összetevővel szemben érzékenysége áll fenn; - kontaktlencse viselése közben; - közvetlenül szemműtéti beavatkozások után vagy a szem akut sérülései esetén, mivel klinikai vizsgálatok nem igazolják ezt a javallatot.

TÁROLÁS

Ne tárolja 25 °C (☹^{25 °C}) felett.

Tartsa a HYLO NIGHT® gyermekektől elzárva.

Minden olyan orvosi eszközt, amelyet már nem használ, a háztartási hulladékként kell kidobni. Ez az intézkedés hozzájárul a környezet védelméhez.

Az információ dátuma:

2025. március

Navodila za uporabo

Pozorno preberite naslednje informacije, saj vam bodo pomagale pri pravilni uporabi medicinskega pripomočka HYLO NIGHT®.

HYLO NIGHT®

Za izboljšanje solznega filma in zaščito površine očesa pri simptomih suhega očesa

Mazilo za oči brez konzervansov

OPIS IZDELKA

HYLO NIGHT® je sterilno mazilo za oči, ki vsebuje vitamin A za uporabo v obeh.

SESTAVINE:

1 g HYLO NIGHT® vsebuje 250 I.U. retinol palmitata (vitamin A), tekoči parafin, lahki tekoči parafin, masčobo iz ovčje volne in fini beli vazelin. 1 odmerek = 1 trak očesnega mazila (dolg približno 1 cm) ustreza približno 5 I.E. vitamina A.

Ena tuba vsebuje 5 g mazila za oči.

PREDVIDENI NAMEN

HYLO NIGHT® izboljšuje solzni film in ščiti površino očesa pri simptomih suhega očesa.

PRIMERNO ZA

HYLO NIGHT® je primeren za paciente vseh starosti brez starostnih omejitev. Na podlagi obstoječega znanja lahko HYLO NIGHT® uporablja tudi otroci, nosečnice in doječe matere.

KORISTI, USPEŠNOST IN UČINKOVITOST

Klinična korist je lajšanje simptomov suhega očesa.

HYLO NIGHT® je posebno mehko in voljno mazilo za oči, ki se zelo dobro razporedi po površini očesa. Vitamin A je naravna sestavina solznega filma, ki podpira dobro prenašanje očesnega mazila in pomaga, da se mazilo dobro prenaša z razpoložljivim solznim filmom. To bo ublažilo pekoč občutek, suhost ali utrujenost oči. Očesne veke tako lažje drsijo po roženici in veznici.

SI

Klimatska naprava, npr. v avtomobilu ali letalu, veter, mraz, močna sončna svetloba, slab zrak ali cigaretini dim pogosto povzročajo pekoče ali srbeče oči z občutkom suhosti ali tujka v očesu.

Te simptome lahko povzroči tudi osredotočeno gledanje, npr. pri dolgotrajnem delu pred zaslonom, gledanju televizije ali pri nočni vožnji. Če nosite kontaktne leče, je tveganje za te motnje še večje. HYLO NIGHT® ublaži te simptome in ustvari prijeten, dolgotrajen zaščitni film na obeh. Mastna konsistenca mazila lahko povzroči rahlo poslabšanje vida. Zato je priporočljivo HYLO NIGHT® nanesti pred spanjem. Morebitno nelagodje ob prvem jutranjem odpiranju oči lahko preprečite z uporabo mazila HYLO NIGHT®.

SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO

Mazila za oči je treba uporabljati tako, da se konica tube ne dotakne očesa ali kože.

HYLO NIGHT® pred prvo uporabo uporabljajte le, če je zaščitna nalepka na škatli neodprta oz. nepoškodovana (☺).

Umijte si roke in se postavite pred ogledalo.

Odvijte pokrovček, ki pokriva konico. Mazilo za oči nanesite tako, da nežno stisnete tubo, ne da bi jo prepogibali in zvijali.



Glavo rahlo nagnite nazaj in z enim prstom nežno povlecite spodnjo veko.



Z drugo roko držite cevko v ravnem položaju nad očesom. Nežno stisnite tubo, da v prostor med očesom in spodnjo veko vbrizgate en trak mazila.



Počasi zaprite veko in nato normalno pomežiknite.

Po uporabi tubo tesno zaprite.

HYLO NIGHT® se lahko uporablja v kombinaciji z vlažilnimi kapljicami za oči.

Ker pa se ne sme uporabljati hkrati z drugimi kapljicami za oči, v tem primeru HYLO NIGHT® uporabite približno 30 minut po uporabi kapljic za oči. V primeru, da morate uporabiti dodatno mazilo za oči, med uporabo obeh izdelkov počakajte vsaj eno uro.

HYLO NIGHT® se lahko uporablja 6 mesecev po prvem odprtju in se ne sme uporabljati po datumu izteka roka uporabe (☹). V primeru kakršnih koli vprašanj o pravilni uporabi tega medicinskega pripomočka se obrnite na proizvajalca, farmacevta ali oftalmologa.

DOZIRANJE

Pogostost uporabe je odvisna od vaših individualnih težav in navad. HYLO NIGHT® se uporablja enkrat na dan pred spanjem. Pri hujšem občutku suhega očesa HYLO NIGHT® običajno nanesite trikrat na dan v vsako oko. Če menite, da bi morali HYLO NIGHT® uporabljati pogosteje, se posvetujte s svojim zdravnikom.

Trajanje uporabe ni omejeno.

Če upoštevate navodila za odmerjanje, predoziranje s HYLO NIGHT® praktično ni mogoče, saj je ciljno tkivo očesna površina oziroma veznica, ki ima le omejen volumen.

PREVIDNOSTNI UKREPI IN OPOZORILA

Če se ne počutite bolje ali če se po nekaj dneh uporabe počutite slabše, se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.

Če HYLO NIGHT® uporabljate podnevi, bo vaš vid zaradi masne konsistence mazila nekaj časa slabši. Dokler to ne izzveni, ne smete voziti avtomobila, uporabljati strojeve ali delati brez stabilne podlage.

Eno tubo HYLO NIGHT® lahko uporablja le ena oseba (☹).

STRANSKI UČINKI

Sestavina volnena masčoba lahko povzroči lokalne kožne reakcije (npr. kontaktni dermatitis). Pred uporabo preverite, ali imate znano preobčutljivost na volneno masčobo.

V zelo redkih primerih so poročali o preobčutljivostnih reakcijah kot so rdeče, pekoče ali srbeče oči ali prekomerno solzenje, ki so se izboljšale takoj po prenehanju uporabe medicinskega pripomočka HYLO NIGHT®.

Če se med uporabo tega medicinskega pripomočka ali kot posledica njegove uporabe pojavi resna neželena reakcija, o tem obvestite proizvajalca (☹) in svoj nacionalni organ.

KONTRAINDIKACIJE

HYLO NIGHT® se ne sme

- uporabljati, če ste preobčutljivi na katero koli sestavino.
- uporabljati med nošenjem kontaktnih leč.
- uporabljati neposredno po oftalmo-kirurških posegih ali pri akutnih poškodbah očesa, saj klinične študije te indikacije ne potrjujejo.

SHRANJEVANJE

Shranjujte pri temperaturi do 25 °C (☹^{25 °C}).

HYLO NIGHT® hranite izven dosega in vidnega polja otrok.

Vse medicinske pripomočke, ki jih ne uporabljate več, zavrzite med gospodinjske odpadke. Ta ukrep prispeva k varovanju okolja.

Datum informacije:

marec 2025

URSAPHARM Arzneimittel GmbH
Industriestraße 35
66129 Saarbrücken
Nemcecko / Nemecko / Németország / Nemčija
www.ursapharm.de

v CZ / SK / SI
URSAPHARM spol. s r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Česká republika
Tel.: +420 295 560 468
e-mail / e-naslov: info@ursapharm.cz
www.ursapharm.cz
www.ursapharm.sk

HU
URSAPHARM spol. s r.o.
Csörsz utca 41., 5. emelet
1124 Budapest, Magyarország
Tel: +36 70 156 1985
E-mail: info@ursapharm.hu
www.ursapharm.hu

CE₀₁₉₇

MD

STERILE A

Symbol / Szimbólum / Simbol:	Vysvětlení / Vysvetlenie / Magyarázat / Pojasnilo:
	Výrobce / Výrobca / Gyártó / Proizvajalec
	Distributor / Distribútor / Forgalmazó / Distributer
MD	Zdravotnický prostředek / Zdravotnícka pomôčka / Orvostechnikai eszköz / Medicinski pripomoček
CE	Označení CE / Označenie CE / CE-jelölés / Oznaka CE

STERILE A	Aseptický připravovaný sterilní přípravek / Aseptický pripravovaný sterilný prípravok / Aseptikus feldolgozási technikákkal sterilizálva / Aseptično sterilizirano
UDI	Jedinečný identifikátor zařízení vytištěný na skládacím kartonu. / Jedinečný identifikátor zariadenia vytlačný na skladacom kartóne. / Egyedi eszközazonosító a hajtogatott kartondobozra nyomtatva. / Edinstveni Identifikator pripomočka, natisnjen na zložljivi škatli.
	Nepoužívat, je-li zevní obal porušen / Nepoužívajte ak je vonkajší obal poškodený / Ne használja, ha a külső csomagolás sérült / Ne uporabljajte, če je zunanja embalaža poškodovana ali odprta.
LOT	Číslo šarže / Číslo šarže / Tételkód / Številka serije
	Date of manufacture [RRRR/MM] / Dátum výroby [RRRR/MM] / A gyártás dátuma [ÉÉÉÉÉ/MM] a küső csomagoláson feltüntetve / Datum izdelave [LLLL/MM]
	Datum použitelnosti [RRRR/MM] / Dátum použiteľnosti [RRRR/MM] / Lejárati idő [ÉÉÉÉÉ/HH] / Uporabno do [LLLL/MM]
	Čtete návod k použití / Čítajte návod na použitie / Olvassa el a használati utasítást / Preberite navodila za uporabo
	Uchovávejte při teplotě do 25 °C / Uchovávejte pri teplote do 25 °C / Legfeljebb 25 °C-on tárolható / Shranjujte pri temperaturi do 25 °C.
	Vícenásobné použití jednou osobou / Viacnásobné použitie jednou osobou / Egy beteg többszöri használata / Namenjeno večkratni uporabi s strani ene osebe